
ÍSLENDINGADAGURINN

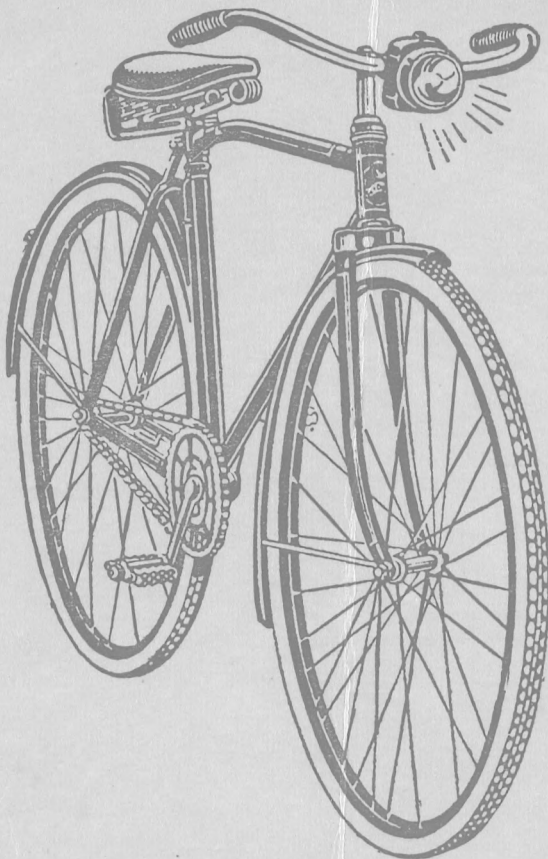


1941

FIMTUGASTA OG ÖNNUR ÞJÓÐHÁTÍÐ
VESTUR-ÍSLENDINGA

For Joyful Transportation!

EATON'S "Glider" de luxe Bicycles



Made by
one of
England's
leading
makers,
specially
for
EATON'S.

White-wall
heavy
duty
BULLDOG
Tires and
Tubes.

Men's
\$36.00

Women's
\$36.50

Sporting Goods Section, Third Floor, Hargrave.

THE T. EATON CO. LIMITED

Notice

We Went to Oshkosh
will be back soon.

FJALLKONAN



MRS. G. F. JÓNASSON

Íslendingadagurinn

FIMTUGASTA OG ÖNNUR ÞJÓÐHÁTÍÐ VESTUR-ÍSLENDINGA

FORSTÖÐUNEFNDIN

DR. B. J. BRANDSON,
Winnipeg, forseti.

STEINDÓR JAKOBSSON,
Winnipeg, vara-forseti.

DAVÍÐ BJÖRNSSON,
Winnipeg, ritari og
formaður auglýsinganefndar.

G. F. JÓNASSON,
Winnipeg, vara-ritari og
formaður garðs- og
flutningsnefndar.

JOCHUM ÁSGEIRSSON,
Winnipeg, féhirðir.

ÓLAFUR PÉTURSSON,
Winnipeg, vara-féhirðir.

SÉRA P. M. PÉTURSSON,
Winnipeg.

E. A. ÍSFELD,
Winnipeg, formaður Íþróttanefndar.

SVEINN PÁLMASSON,
Winnipeg.

DR. A. BLÖNDAL,
Winnipeg, formaður skemti-
skrár-nefndar.

GEIR THORGEIRSSON,
Winnipeg.

TH. THORÐARSON,
Gimli, eignavörður.

Aðstoðarmenn

W. J. ARNASON,
Gimli, Man.

BALDUR JÓNASSON,
Gimli, Man.

Heiðursmeðlimir

EINAR P. JÓNSSON,
ritstjóri "Lögbergs".

STEFÁN EINARSSON,
ritstjóri "Heimskringlu."

HALDINN Í GIMLI PARK
MÁNUDAGINN FJÓRÐA ÁGÚST 1941

Congratulations to our Fishing Friends

On Your Annual Celebration

John S. Brooks was the first netting manufacturer to introduce 60/6, 70/6, 80/6 and 90/6 **GENUINE SEA ISLAND** Cotton for fishing in the Lakes in the United States and Canada.

On account of the Linent shortage, the demand for all sizes is increasing and 50/6, 36/6 and 30/6 have been added to our list.

GENUINE SEA ISLAND COTTON
is the best substitute known for linen.

For Samples, Prices and Estimates:
Write

JOHN S. BROOKS LIMITED
DUNNVILLE, ONTARIO

WELCOME TO GIMLI

*The Mayor and Council,
Village of Gimli*

I. ÞÁTTUR

JUNIOR SPORTS EVENTS—9.30 A.M.

1.—Children up to 6 years—20 yards.

1. Prize	\$.25
2. Prize .....	.15
3. Prize .....	.10

2.—Girls—6 and 7 years—40 yards.

1. Prize	\$.35
2. Prize .....	.25
3. Prize .....	.15

BIGGAR BROS.

FUEL — CARTAGE

LONG DISTANCE HAULING

425 GERTRUDE AVENUE - PHONE 42844

Play Ball!



- “Play ball” with our fighting forces. Buy War Savings Certificates and War Bonds. Build up your savings account. Thrift is a national necessity. Save for Victory. Accounts welcome.

THE ROYAL BANK
OF CANADA

ÞRJÚ GÓÐ HÓTEL

Þar sem áhugasöm afgreiðsla ríkir

McLAREN HOTEL

MAIN and RUPERT

FRED DANGERFIELD,
eigandi

Spyrjist fyrir um viku- og
mánaðarleigu.

LELAND HOTEL

WILLIAM and ALBERT

JAS DANGERFIELD,
eigandi

"Þægindi yðar vort stefnu-
mið."

"Ljómað af vingjarnleik."

CLARENDON HOTEL

PORTAGE and DONALD

FRED DANGERFIELD, *eigandi*

3.—Boys—6 and 7 years—40 yards.

1. Prize	.....	\$ .35
2. Prize	.....	.25
3. Prize	.....	.15

4. Girls—8 and 9 years—60 yards.

1. Prize	.....	\$ .35
2. Prize	.....	.25
3. Prize	.....	.15

JACK ST. JOHN DRUG STORE

894 SARGENT AVE., at LIPTON, WINNIPEG

Vegna áreiðanlegra viðskifta hinna islenzku vina
vorra, höfum vér getað opnað hina nýju lyfjabúð vora.
Eg þakka innilega fyrir undanfarin viðskifti yðar og
vona að fá að njóta þeirra eins og að undanförunu.

Með virðingu, yðar

JACK ST. JOHN

THE DOMINION BANK

Öll venjuleg bankastörf greiðlega af hendi leyst.
Vextir greiddir af innlögum \$1.00 og upp. — Sama
kurteisi sýnd öllum viðskiftavinum.

•
R. A. Glendenning, Manager, Selkirk Branch

•
Geo. Watson, Manager, Notre Dame Ave. Branch,
Winnipeg

•
J. G. Foggo, Manager, Portage and Sherbrook Branch,
Winnipeg

J. J. SWANSON & CO., LTD.

FASTEIGNASALAR

Verzla með og leigja fasteignir og ráðstafa peningalán-
um, selja eldsábyrgð o. fl. Bréfaviðskifti á íslenzku.

308 AVENUE BLDG. - Talsími 26 821 - WINNIPEG

*YOU CAN WHIP OUR CREAM
BUT YOU CAN'T BEAT OUR MILK*

MODERN DAIRIES

Limited

PHONE 301 101

MILK - CREAM - BUTTER - ICE CREAM

The Marlborough

SMITH STREET, WINNIPEG

220 Fireproof Rooms with Bath

Special Ladies' Luncheon, 35c—Served on Mezzanine Floor
Tea Cup Reader in Attendance

Best Business Men's Luncheon in Town 50c

TRY OUR COFFEE SHOPPE 40c LUNCH
BANQUETS, DANCES, CONVENTIONS, DINNERS
AND FUNCTIONS OF ALL KINDS

PHONE 96 411

F. J. FALL, Manager

5. Boys—8 and 9 years—60 yards.

1. Prize	\$.35
2. Prize .....	.25
3. Prize .....	.15

6—Girls—10 and 11 years—75 yards.

1. Prize	\$.50
2. Prize .....	.35
3. Prize .....	.25

Paul's Groceries & Meats

447 FERRY RD., ST. JAMES.

PH. 62 948

BEST WISHES TO THE ICELANDIC PEOPLE
ON THEIR ANNUAL CELEBRATION

PAUL O. EINARSSON

COMPLIMENTS OF . . .

A. S. Bardal

FUNERAL SERVICE

PAUL BARDAL
Manager

PHONES: 86 607 — 86 608

•

BARDAL BLOCK — 843 SHERBROOK ST. — WINNIPEG

Chris. Goodman's Tire & Brake Service

FORT and GRAHAM

Winnipeg - Phone 92 355

•

IMPERIAL OIL DEALER

USED CARS

J. T. Thorson

K.C.

islenzkur lögfræðingur

•

Skrifstofa:

803 GREAT WEST
PERMANENT BLDG.

•

Phone 92 455

WINNIPEG, MANITOBA

Consolidated Plate Glass (Western) Ltd.

MIRRORS - AUTOMOBILE GLASS
AND GLASS OF ALL KINDS

375 BALMORAL ST. - PHONE 37 077

GUNDY-PYMORE LIMITED

BRITISH QUALITY - FISH NETTING

60 VICTORIA ST., WINNIPEG, MAN.

Agent, F. G. SHEARS.

Phone 98 211

YOUR PATRONAGE WILL BE APPRECIATED

7. Boys—10 and 11 years—75 yards

1. Prize	\$.50
2. Prize .....	.35
3. Prize .....	.25

8. Girls—12 and 13 years—100 yards

1. Prize	\$.75
2. Prize .....	.50
3. Prize .....	.35

Variety Shoppe

630 NOTRE DAME AVE.

Furby and Sherbrooke

697 SARGENT AVE.

Corner Toronto

Ladies' Silk and Cotton Dresses, Lingerie and Blouses,
Hosiery, Pajamas, Nightgowns, Children's Hosiery
and Dresses - Men's Shirts, Socks and Ties

LOVISA BERGMAN, Prop.

COMPLIMENTS OF . . .

Manitoba Rolling Mill Company, Limited

MANUFACTURERS OF
ROLLED STEEL PRODUCTS

●

Head Office: WINNIPEG

Plant: SELKIRK, MAN.

COMPLIMENTS OF . . .

Manitoba Fisheries Limited

I. BERCOVITCH, Manager

303 OWENA ST., WINNIPEG - PHONES 35 355-6

THERE IS AN

INTERNATIONAL TRUCK

FOR EVERY JOB

HALF-TON PICK-UPS - PANEL DELIVERIES
AND TRUCKS UP TO 15 TON CARRYING CAPACITY

International Harvester Co., of Canada Ltd.
917 Portage Avenue

SALES 37 191

—PHONES —

SERVICE 37 192

COMPLIMENTS OF . . .

J. WERIER & CO. LTD.

WHOLESALE GENERAL JOBBERS

WE HANDLE
GENERAL FISHING SUPPLIES FOR FISHERMEN
"If You Need It, We Have It"

764 MAIN ST.

PHONE 57 311

WINNIPEG

THE

DUTCH GRILL

Centre St. and 3rd Ave.

Meals and Light Lunches
DUTCH MAID ICE CREAM

GIMLI, MAN.

COMPLIMENTS
OF**JOHNSON'S DAIRY**

MILK AND CREAM

Phone 36-R-2

LONI BEACH, MANITOBA

9. Boys—12 and 13 years—100 yards.

1. Prize	\$.75
2. Prize .....	.50
3. Prize .....	.35

10. Girls—14 and 15 years—100 yards.

1. Prize	\$.75
2. Prize .....	.50
3. Prize .....	.35

Dr. K. I. JOHNSON

Physician and Surgeon

CENTRE STREET
Gimli, Manitoba

PHONE 37

DR. F. E. SCRIBNER

Physician and Surgeon

3RD. AVENUE
GIMLI, MAN.

Innilegar Kveðjur til Íslendinga Hvarvetna

Þér hafið rækilega stutt að viðgangi vorum, alt frá upphafi vorra vega 1914, er vér höfðum aðeins tvo menn í þjónustu vorri, og fram til þessa dags 1941, er vér höfum nú tvær prýðilegar verzanir og 23 innanbúðar þjóna er allir eru reiðubúnir og fúsir að veita yður þjónustu.

Harman's Drug Stores Ltd.

Portage við Sherbrook

Sargent Pharmacy Ltd.

Sargent við Toronto St.

WINNIPEG, MAN.

Allir þjóðernislega sinnaðir Íslendingar ættu að *kaupa íslenzku blöðin og borga þau skilvíslega*. Ef þau hætta að koma út deyr allur íslenzkur félagsskapur vor á meðal.

KAUPIÐ "LÖGBERG"

\$3.00 um árið

**The
Columbia Press
Limited**

695 SARGENT AVE.,
WINNIPEG

Heimskringla

Stofnuð 1886

*Elzta íslenzka fréttablað
í Vesturheimi*

Kemur út á hverjum miðvikudegi. Er vinsælasta og elzta íslenzka vikublaðið. — Hefir frá upphafi flutt, og flytur enn, það sem fegurst, frjálást og djarfast hefir birt verið í ljóði eða lausu máli vestan hafs.

Lesið hana og kaupið

**The Viking Press
LIMITED**

Skrifst.: 853 SARGENT AVE.
TALSÍMI: 86 537

Winnipeg, Manitoba



For Refreshment

Orange Crush

AND

**Old Colony
Beverages**

Enjoy the fresh Taste

11. Boys—14 and 15 years—100 yards.

1. Prize	\$.75
2. Prize .....	.50
3. Prize .....	.35

12. Single Girls—100 yards.

1. Prize	\$1.00
2. Prize .....	.75
3. Prize .....	.50

FOR SUCCESS USE . . .

Royal Shield and Arabrand

PURE FOOD PRODUCTS

PACKED BY

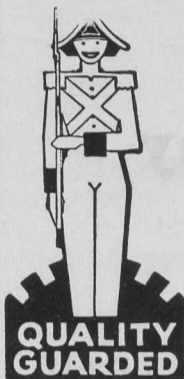
CAMPBELL BROS. & WILSON LTD.

IMPORTERS AND WHOLESALE GROCERS
WINNIPEG

COMPLIMENTS AND BEST WISHES TO
OUR ICELANDIC FRIENDS FROM

CRESCENT CREAMERY

COMPANY LIMITED



Dealers in "Quality Guarded"
Dairy Products for Over 36 Years

MILK - CREAM - BUTTERMILK
BUTTER - ICE CREAM

Phone 37 101

For Feet to be
Healthy—they
MUST be
comfortable !

For
Health and Comfort
SHOP AT

Macdonald

SHOE STORE LTD.

492-4 MAIN ST.

"You Are As Young
As Your Feet"

THORGEIRSON COMPANY

Printers

PUBLISHERS OF
THE ICELANDIC
NATIONAL
"ALMANAK"

674 SARGENT AVE.
WINNIPEG - MANITOBA

Always ask for

"BUTTER-NUT BREAD"

RICH AS BUTTER — SWEET AS A NUT

CANADA'S FINEST LOAF



CANADA BREAD CO.

Limited

PHONE 33 604

FRANK HANNIBAL, Mgr.

BIRTHDAY AND WEDDING CAKES TO ORDER

13. Married Women—100 yards.

1. Prize	\$1.00
2. Prize .....	.75
3. Prize .....	.50

14. Married Men—100 yards.

1. Prize	\$1.00
2. Prize .....	.75
3. Prize .....	.50

BRIDGMAN'S HARDWARE LIMITED

Importers of Fine English China
Electrical Supplies,
Paints and Enamels

619 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG

PHONE 34 781

The RED and WHITE Store

A COMPLETE STOCK OF
GROCERIES, BUILDERS' SUPPLIES
AT CITY PRICES

LAKESIDE TRADING COMPANY

GENERAL MERCHANTS
PHONE 8 - - GIMLI, MAN.

COMPLIMENTS OF ...

CENTRAL BAKERY

The Home of Better Bread
GIMLI, MANITOBA

Enjoy Our Bakery Products
in Gimli

Also Sold At
West End Food Market,
Cor. Sargent and Victor,
Winnipeg

HERMAN H. EPP, Prop.
Phone 15. P.O. Box 25

R. J. MERCER

670-672 SARGENT AVE.

LADIES' WEAR
MEN'S FURNISHINGS
CHILDREN'S WEAR
BOOTS AND SHOES

PHONE 33 884

Take a few with you!

Wherever you GO — ask for

**"DREWRY'S
DRY"**

Canada's finest ginger ale
since 1877

"CRYSTAL SODA"

for those long cool ones!

II. ÞÁTTUR

SENIOR SPORTS EVENTS—11 A.M.

15. 100 yards dash (closed)	.....\$3.00	\$2.00	\$1.00
16. Broad jump (closed)	.....	3.00	2.00
17. 220 yards (closed)	.....	3.00	2.00
18. 100 yards (open)	.....	Merchandise	
19. 440 yards (closed)	.....	3.00	2.00
20. Hop, step and jump (closed)	3.00	2.00	1.00

WESTERN CANADA MOTORS LTD.

PONTIAC - BUICK - G.M.C. TRUCKS

**SALES
SERVICE**

**GOOD
USED CARS**

**PAINTING
BODY WORK**

MINTY EINARSSON (Salesman)

GRAHAM AND EDMONTON, WINNIPEG

CITY DAIRY VÖRUR

“Ávalt
Góðar”



“Ávalt
Góðar”

Eftir Pöntunum Símið 87 647

Höndlum í heildsölu og
smásölu “Sunworthy”
veggjapappír og Scarfe’s
málvörur, varnish, vax
og gljámál.

ASGEIRSON’S
Paints and Wallpaper

698 SARGENT AVENUE
Phone 34 322

Viking
Billiards

BILLIARDS
SNOOKER

696 SARGENT AVE.

L. A. RIEDGER, Prop.

KEYSTONE FISHERIES LTD.

og

PERFECTION NET & TWINE

COMPANY

G. F. Jónasson,
forseti og verzlunarstjóri

S. M. Bachman,
skrifari og féhirðir

Við óskum öllum Vestur-Íslendingum hamingju og
farsældar á þessari árshátíð þeirra

21. 880 yards (closed)	3.00	2.00	1.00
22. 440 yards (open)	Merchandise		
23. Pole vault (closed)	3.00	2.00	1.00
24. Mile (closed)	4.00	3.00	2.00
25. Shot put (closed)	3.00	2.00	1.00
26. Broad Jump (open)	Merchandise		
27. High Jump (closed)	3.00	2.00	1.00

ARLINGTON PHARMACY

I. BOOKMAN, Druggist

796 SARGENT, COR. ARLINGTON - PHONE 35 550



WE DELIVER PROMPTLY

We Feature DUTCH MAID Ice Cream



MANITOBA for your vacation

Spend your vacation in Manitoba this summer. Enjoy the advantages of natural playgrounds within easy reach. Visit the Whiteshell Forest Reserve, Riding Mountain National Park, or any of the fine lake resorts. Choose your own activity and be assured of an ideal holiday. It's sound economy to vacation in Manitoba.

Ask for **FREE** literature

TRAVEL and PUBLICITY BUREAU

Department of Mines and Natural Resources
Parliament Building - Winnipeg



Imperial Bank of Canada

Aðalskrifstofa
TORONTO, ONTARIO

Banki þessi hefir þjónað byggð-
arbúum í þessu héraði í mörg
ár. Hann hefir jafnan haft
að bjóða öll viðskiftaþægindi,
sem þönkum heyra til, og
ávalt veitt hreina og fljóta
afgreiðslu. Styrkið þessa
stofnun með viðskiftum yðar.

GIMLI OG RIVERTON
ÚTIBÚ

L. E. MAYNE,
ráðsmaður

HAMINGJUÓSKIR

til ÍSLENDINGA í tilefni af ÞJÓÐHATÍÐ ÞEIRRA

Vér höfum orðið þeirra forréttinda aðnjótandi að eiga viðskifti við íslenska fiskimenn yfir lengsta tímabilið í sögu Manitobafylkis.

ARMSTRONG GIMLI FISHERIES LTD.

C. E. FINLAY, forstjóri

WINNIPEG

MANITOBA

28. Relay (open) Merchandise
 29. High individual Skuli Hanson Trophy
 30. High Club Th. Oddson Shield

ARCHERY COMPETITION

Ladies' First, Second and Third—Merchandise
 Men First, Second and Third—Merchandise

BJORNSSON'S BOOK STORE AND BINDERY

702 SARGENT AVENUE

New Books (Icelandic and English)
 School Books (Second Hand)
 Lending Library
 School Supplies
 Stationery
 Bookbinding and Stamping in Gold and Silver



The "BAY" Canada's FIRST Store

- FIRST IN RELIABILITY
- FIRST IN QUALITY
- FIRST IN FASHION

GREETINGS TO OUR ICELANDIC FRIENDS—
MAY YOUR ANNUAL FESTIVAL BE A
COMPLETE SUCCESS!

 **Hudson's Bay Company.** 
INCORPORATED 2ND MAY 1670

A HOUSE INSULATED
WITH . . .

W O O D O O L

Saves Fuel - Deadens Sound - - Resists Fire
Saves Labor - Is Warm in Winter
Is Cool in Summer

THORKELSSON LIMITED

1325 SPRUCE STREET, WINNIPEG
Phones 21 811 - 21 812

SOFFANÍAS THORKELSSON, forstöðumaður

III. ÞATTUR

SKEMTISKRÁ*í Gimli skemtigarði kl. 2 e. h.*

1. O Canada!
2. Ó, Guð vors lands!
3. Forseti, Dr. B. J. Brandson, setur samkomuna.
4. Karlakór Íslendinga í Winnipeg.
5. Ávarp "Fjallkonunnar," Mrs. G. F. Jónasson, Winnipeg.
6. Karlakórinn, "O Canada!"
7. Ávarp Miss Canada, Miss Doris Blondal, Wpg.
8. Karlakórinn, "The Star Spangled Banner."
9. Ávarp Miss Ameríka, Miss Kathryn Arason, Mountain, N.D.
10. Einsöngur, Birgir Halldórsson.
11. Minni Íslands, ræða, Thor Thors, Consul General of Iceland, New York.
12. Minni Íslands, kvæði, Mrs. Jakobína Johnson, Seattle. Lesið af séra P. M. Pétursson.
13. Einsöngur, Birgir Halldórsson.
14. Minni Canada, ræða, próf. Thorbergur Thorvaldsson, Saskatoon, Sask.
15. Minni Canada, kvæði, Guttormur J. Guttormsson, Riverton, Man.
16. Karlakór Íslendinga í Winnipeg syngur nokkur lög.

LOANS

FOR EVERY USEFUL PURPOSE

AUTO - PERSONAL - BUSINESS

MONTHLY INSTALMENTS

Commercial Securities Corporation Limited

362 MAIN STREET, WINNIPEG

INSURANCE

NON-TARIFF - LOWER RATES

WE WILL BE GLAD TO QUOTE YOU
FIRE AND AUTOMOBILE

McFadyen Company Limited

362 MAIN STREET, WINNIPEG

JOHN LECKIE Limited

183 JAMES ST. EAST WINNIPEG, MAN.

Phone 97 581-2

Serving the Fishermen since 1861

KNOX'S SALMON TICKET LINEN NETTING,

KNOX'S BLUE TICKET COTTON NETTING

Gold Medal Side Lines and Seaming Twines

We continue to maintain pre-war quality at lowest prices

HELP WIN THE WAR — BUY BRITISH GOODS

COMPLIMENTS AND BEST WISHES
FROM THE

SELKIRK FISHERIES LIMITED

228 CURRY BLDG., WINNIPEG.

TELEPHONE 94 770

Til Íslands 1941

•

Landið eina, ljóðum varið,
lýðstjórn vígt og sögu helgað!
Friðlandið góða í stríðs og hermda heimi!
Helgastir vættir öryggi þitt geymi!

Gefi láns og gæfu stjarna
gullöld nýja fyrir dyrum!
Leiðin var myrk og langsótt gegnum hættur. —
Lýðveldið — Íslands stóri draumur rættur!

Fegins sýn í fjarska lit eg —
friðarhöll mun Þingvöll signa.
Sjást þá í júní sveitir margra þjóða
safnast að hjarta friðarlandsins góða.

Sameign andans aðalsmanna,
algild bæn um frið á jörðu,
öðlast þar mátt og guðdóm göfugs vilja,
og guð vors lands mun bænaráðinn skilja.

Friðarhöllin framtíð helguð,
fegri en Taj Mahal skal risa!
Hugsjóna land, í heimsins trylda flaumi,
helgaðu Þingvöll mannkyns stóra draumi!

—*Jakobina Johnson,*
Seattle, Washington.

DRINK
Coca-Cola
TRADE MARK
REGISTERED

Delicious and Refreshing

GREETINGS

to our many Icelandic friends and customers

Macdonalds Consolidated Ltd.

Wholesale Grocers

313 Pacific Ave.

Winnipeg, Man.

Phone 27 361

Kanada

•

Ei til þrældóms hafts né hellsis,
Heldur til hins frjálsa arfs
Var hvert barn þitt fætt — til frelsis,
Fagurs lífs og göfugs starfs.
Ef á baugi annað verður
Uppi, hefir þar um vélt
Einhver rangt úr garði gerður;
Gott við illu keypt og selt.

Alt þér sjálfrátt sæmdar blóma
Sveig um enni bindur þér.
Hitt má efa' að oss til sóma
Unnið höfum sjálfir vér.
Allir vita að áttu gæði;
Úr og varma, frjóa jörð.
Guð veit hvort hið góða sæði
Glatast, sáð í Vopnafjörð.

Líkt og Egil áður fýsti
Yfir völlinn gulli að sá,
Hefir þú, svo ljóst að lýsti,
Látið gulli þínu strá.
Ernir pústrar orðið hafa
Út af því um víða byggð;
Nóg að fá af gulli að grafa,
Gátum vér því talið dygð!

HAMINGJUÓSKIR Á HINNI ÁRLEGU
ÞJÓÐHÁTÍÐ ÍSLENDINGA
Á GIMLI

HANNESSON NET & TWINE CO.

206 SCOTT BLOCK - WINNIPEG, MAN.

IMPORTERS OF COTTON NETS, SIDELINE
AND SEAMING TWINE

Undoubtedly the best value offered this
season for **PROFITABLE** fishing

Phone 94 926

GOOD WOOD AND COAL FOR SALE AT ALL
TIMES — REASONABLE PRICES

W. S. TUCK

Cor. SARGENT AND TORONTO PH. 30 644

DEMAND THE BEST
USE

HAPPY GIRL FLOUR

"Milled From Washed
Wheat"

Soo Line Mills Ltd.

7 HIGGINS AVENUE

Phone 57 301 - Winnipeg

**CITY MACHINERY
COMPANY**

783 MAIN STREET,
Phone 54 305 - Winnipeg

NEW AND USED
MACHINERY OF ALL
DESCRIPTIONS

Þú varst lofsvert látið heita,
 Land vort, heimsins forðabúr.
 Hvílik blessun björg að veita
 Barmafullum hlöðum úr!
 Nú á heimsins hungurvöku
 Hæfir þér, með slíkum auð,
 Gefa heilan hleif og köku
 Hverjum þeim, sem líður nauð.

Út á við þín mikla mildi
 Megi bæta fyrir alt,
 Vernda líf, og lífsins gildi
 Láta aukast þúsundfalt,
 Heima fyrir háum gróðri
 Halda' um æsku' og þroska vörð.
 Slíkt má aðeins auðnast góðri
 Ættleifð manns og fósturjörð.

Guttormur J. Guttormsson.



S. O. BJERRING Canadian Stamp Co.

RUBBER STAMPS
 STENCILS, SEALS
 CELLULOID BUTTONS

324 SMITH ST., WINNIPEG
 Phone 87 249

... — V — ...

BLUENOSE FISHING TWINES AND NETS

Thousands of Canadian fishermen, to whom a good catch means almost everything, are relying on "Bluenose" Fishing Nets and Twines. Made in Canada for use in Canadian waters, "Bluenose" nets will help you boat bigger catches because they are strong, tough, dependable . . . like the breed of men who use them.

More than ever today—the demand is for "Bluenose" nets—they are the fisherman's choice from coast to coast.

DRUMMONDVILLE COTTON COMPANY LIMITED

Head Office: 754 VICTORIA SQ., MONTREAL
Winnipeg Office: 55 ARTHUR ST. - Phone 21 020

H. Haldórson

Skrifstofa:

23 MUSIC AND ARTS
BUILDING

Phone 21 445

WINNIPEG - MANITOBA

PENOCO

Quality Lubricants

PENN OIL COMPANIES
Limited

DIESEL
LUBRICATING OIL
MOTOR OILS
GREASES

Phone 86 119

1385 WHYTE AVE.
Winnipeg

Ó, GUÐ VORS LANDS

Ó, Guð vors lands, Ó, lands vors Guð!
 Vér lofum þitt heilaga, heilaga nafn.
 Úr sólkerfum himnanna knýta þér krans
 Þínir herskarar, tímanna safn.
 Fyrir þér er einn dagur, sem þúsund ár,
 Og þúsund ár dagur, ei meir.
 Eitt eilífðar smáblóm með titrandi tár,
 Sem tilbiður Guð sinn og deyr.
 Íslands þúsund ár, Íslands þúsund ár.
 Eitt eilífðar smáblóm með titrandi tár,
 Sem tilbiður Guð sinn og deyr.

COMPLIMENTS OF . . .

THE CITY DRAY Company Limited

112 KING STREET, WINNIPEG

TO OUR ICELANDIC FRIENDS ON THIS
 THEIR ANNUAL NATIONAL CELEBRATION

W. A. (Bill) SCOTT, Manager.

COMPLIMENTS OF . . .

Simkins Transfer & Fuel

CALL US FOR YOUR FUEL

SERVICE - QUALITY - PHONE 57 377

WITH COMPLIMENTS OF

Booth Fisheries Can. Co. Ltd.

804 TRUST AND LOAN BLDG.

Winnipeg, Man.

Beztu heillaóskir frá
LYFSÖLUNUM
í NÁGRENNINU

ROBERTS

AND

WHYTE

Limited

**SARGENT AND
SHERBROOK**

Phone 27 507

FOR COMPLETE
DRUG STORE SERVICE**Imperial Oil
Limited**

For Happy Motoring Use

ESSO EXTRA OR 3-STAR**GASOLINE AND****MARVELUBE MOTOR****OILS**

DEALERS EVERYWHERE

O CANADA

O Canada, our home, our native land,
True patriot love in all thy sons command,
With glowing hearts we see thee rise
The true North strong and free,
And stand on guard, O Canada,
Stand aye, on guard for thee.
O Canada, glorious and free,
O Canada, we stand on guard for thee,
O Canada, we stand on guard for thee.

COMPLIMENTS OF . . .

The National Floor Surfacing Co.

NEW FLOORS MADE TO PERFECTION
OLD FLOORS MADE TO LOOK LIKE NEW

PHONE 53 900 FOR FREE ESTIMATES

662 Magnus Avenue

Dr. S. J. JÓHANNESSON

806 BROADWAY

Talsími 30 877

Viðtalstími kl. 3—5 e. h.

THORVALDSON & EGGERTSON

Barristers, Solicitors, Etc.

300 NANTON BLDG.
Winnipeg

PHONE 97 024

The Watch Shop

Thorlakson & Baldwin

WATCHMAKERS AND
JEWELLERS

699 SARGENT AVENUE
WINNIPEG

Greetings

Northern Lake Fisheries Company Limited

L. BLAND, Manager

400 LOMBARD BUILDING
Phone 97 336

GREETINGS AND BEST WISHES

to our

ICELANDIC FRIENDS

on this

THEIR 52nd NATIONAL CELEBRATION

—From a Friend.

COMPLIMENTS OF . . .

Sig's Barber Shop

S. STURLAUGSON, Prop.

AND

Jo-Ann Beauty Shoppe

ANNA CLARKE and HALLA JOSEPHSON, Prop.

693 SARGENT AVENUE - - PHONE 80 859

COMPLIMENTS OF . . .

The G. McLean Company
LIMITED

WHOLESALE GROCERS

McDERMOT and ADELAIDE STREETS, WINNIPEG, MAN.

THE STAR SPANGLED BANNER

O, say! can you see by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming,
Whose broad stripes and bright stars thro' the perilous fight,
O'er the ramparts we watched, were so gallantly streaming?
And the rockets' red glare, bombs bursting in air!
Gave proof thro' the night that our flag was still there!
O, say, does the star spangled banner yet wave
O'er the land of the free, and the home of the brave.

McCURDY SUPPLY CO. LTD.

BUILDERS' SUPPLIES AND COAL

1034 ARLINGTON ST., WINNIPEG - PHONES 23 811-23 812

MIXERMOBILE CONCRETE

SAND AND GRAVEL PITS

AT

BIRD'S HILL, MAN.

City Lumber & Fuel Yards Limited

618 DUFFERIN AVE. - PHONE 57 366

Ólafur Kr. Hansson

PLUMBING AND HEATING

PROMPT AND EFFICIENT SERVICE GIVEN

15 DUNDURN PLACE. - PHONE 31 304

GREETINGS

and

EAT . . .

Speirs Parnell Bread



SERVICE - COURTESY - QUALITY

The Empire Sash & Door Co. Ltd.

SUPPLY

Everything in Lumber for the Home

COMPLIMENTS OF . . .

**Canadian Western
Box Co. Ltd.**

YOEMAN AND PACIFIC
Phone 87 593

Manufacturers of

Wooden Boxes

also

Wood-Text Insulation

Removes Your Weather
Problems

LOUIS HATSKIN

**Victor Fruit
& Grocery**

QUALITY GROCERIES

Fresh Fruits and Vegetables

Tobaccos - Confectioneries

Ice Cream - Soft Drinks

Phone 25 959

Corner

VICTOR AND SARGENT

Winnipeg

Alþýðu söngvar

1.

Hvað er svo glatt sem góðra vína fundur,
er gleðin skín á vonarhýrri brá?
Eins og á vori laufi skryðist lundur lifnar og glæðist hugarkætin þá;
á meðan þrúgnu gullnu tárin glóa og guðaveigar lífga sálaryl,
þá er það víst, að beztu blómin gróa í brjóstum, sem að geta fundið til.

3.

Táp og fjör og frískir menn finnast hér á landi enn,
þéttir á velli og þéttir í lund, þrautgóðir á raunastund,
Djúp og blá blíðum hjá brosa drósum hvarmaljós;
norðurstranda stuðlaberg stendur enn á gömlum merg.

2.

Ó, fögur er vor fösturjörð um fríða sumardaga,
er laufin grænu litka börð og leikur hjörð í haga,
er dalur lyftir blárri brún mót blíðum sólarloga
og glitrar flötur, glóir tún og gyllir sunna voga.

4.

Fösturlandsins Freyja, fagra Vanadís,
móðir, kona, meyja, meðtak lof og pris!
Blessað sé þitt blíða bros og gullið tár;
þú ert lands og lýða ljós í þúsund ár.

Vér óskum öllum íslendingum í þessari heimsálfu
alls hins bezta í tilefni af fimtiú og tveggja
ára afmæli íslendingadagsins.

Canadian Fish Producers Ltd.

S. E. SIGURÐSON, ráðsmaður

ROVATZOS

Flower Shop

ROSES, VIOLETS, ORCHIDS, FLORAL DESIGNS AND
DECORATIONS

CHOICE OF FLOWERS AND PLANTS

253 NOTRE DAME AVE. - Phone 27 989

RES. PHONE 36 151

"The Mayor and Council of the Town of Selkirk extend Greetings to all Icelandic Friends, on the occasion of their National Festival, and invite them to visit the Town and enjoy our Park, Boating and Golfing."

BOND & RONALD

LIMITED

Manufacturers of Aunt Martha Chocolates and Clear View Sweets. Also agents for Manning's Biscuits, Brownie Chocolate Products, Baders' Shortbread.

Our different lines of Confectionery are carried in Gimli at the following stores:

TERGERSON GROCERY
TERGERSON DRUG
LAKESIDE TRADING
FALCON CAFE
GIMLI CENTRAL
BAKERY
BEACON
CONFECTIONERY
BREEZE INN

Matreiðsla við rafurmagn er æskilegust!

Af því að það er áhættu minna, hreinlegra, ódýrara og hefir betri árangur í för með sér, þá er rafurmagn notað til matarsuðu á 7 af hverjum 10 heimilum í Winnipeg.

CITY HYDRO

Er Yðar Eign—Notið Það

5.

Heyrið morgun söng á sænum,
sjáið bruna fley
undan hægum byrjar-blænum
burt frá strönd og ey;
sólin skreytir skipa raðir,
skín hver þanin voð;
söngljóð kveða sjómenn glaðir
snjalt á hverri gnoð.

6.

Stóð eg úti í tunglsljósi, stóð eg
út við skóg
—stórir komu skarar, af álfum var
þar nóg;
blésu þeir á söngljóðra' og þar þá
að mér fljótt,
og bjöllurnar gullu á heiðskírri nótt.

7.

Frjálst er í fjallasal,
fagurt í skógardal.
Heilnæmt er heiðloftið tæra;
hátt yfir hamrakór
himinninn blár og stór
lyftist með ljóshvolfið skæra.

8.

Ólafur reið með björgum fram,—
villir hann, stillir hann,—
hitti fyrir sér álfarann,
þar rauður loginn brann;
blíðan lagði byrinn undan björgun-
um fram.

9.

Þú, sæla heimsins svalalind,
ó, silfurskæra tár!
er allri svalar ýta-kind
og ótal læknar sár.

10.

Eg man þá tíð í minni' hún æ mér er,
þá ársól lífsins brann mér heitt á
vanga,
og vorblóm ungu vakti í brjósti mér
sem velkja náði ei hretið enn hið
stranga.

11.

Þú bláfjalla gelmur með heiðjökla-
hring,
um hásumar flý eg þér að hjarta.
Ó, tak mig í faðm þinn, minn sök-
uð burt eg syng
:,:Um umarkvöld við álftavatnið
bjarta,::

Jack and Carl Baldwin

MARYLAND AND SARGENT SERVICE STATION

COMPLETE AUTOMOBILE SERVICING AND REPAIRING
AUTO ACCESSORIES

IMPERIAL OIL PRODUCTS

Batteries Charged - Cars Washed and Greased

PHONE 37 553

CORNER MARYLAND AND SARGENT

SHRAGGE METALS LIMITED

"We Buy and Sell Scrap Material of Every Description"

Also

SECOND-HAND MACHINERY - PIPE - SHAFTING - RAIL
REINFORCING IRON - BOILERS AND FLUES - BELTING

Dealers in Cotton and Wool Waste - Lead Fish Net Sinkers

MANUFACTURERS OF SHRAGGE'S KLEAN KWALITY
WIPING CLOTHS AND CHEESE CLOTH DUSTERS

PHONES 57 101 and 57 102

WINNIPEG, MANITOBA

E.S. FELDSTED OPTICAL SERVICE

447 PORTAGE AVE. (Opp. 'the Bay')



QUALITY
and
SERVICE

Morris Fisheries Inc.

727 FULTON STREET, CHICAGO, ILLINOIS

SENDS GREETING TO ALL ICELANDIC
FISHERMEN IN MANITOBA

Winnipeg Office: 720 McINTYRE BLOCK

W. H. MUIR

Druggist

HOME AND ELLICE

Prescription Specialist

•

FILMS-PHOTO FINISHING

SCHOOL SUPPLIES

TOBACCOS - CIGARETTES

•

PHONE 31 644

WE DELIVER

COMPLIMENTS OF

WINNIPEG'S
FINEST
LAUNDERERS
CLEANERS
AND
DYERS

Perth's

Fast, Efficient Mail Order
Service for Out-of-Town
Residents

12.

Svífur að haustið og svalviðri gnýr,
svanurinn þagnar og heiðlóan flýr,
blóm eru fölnuð í brekkunum öll;
bylgjurnar ýfast og rjúka sem mjöll.
Fleygir burt gullhörpu fossbúinn
grár,
fellir nú skóggyðjan iðjagrænt hár.

13.

Sjáið hvar sólin nú hnígur,
svífur að kvöldhúmið rótt;
brosir hún blítt er hún sígur,
bundar, senn foldarheims drótt.
Heyrið þér klukkuna', hún klingir
við lágt,
kallar í húsin til aftansöngs brátt.
Klukka! Ó, fær oss nú fró,
friðinn og heilaga ró.

14.

Nú er frost á Fróni,
frýs í æðum blóð,
kveður kuldaljóð
Kári í jötunmöð;
yfir laxalóni
liggur klakaþil,
hlær við hríðarbyl
hamragil,
Marar bára blá
brotnar þung og há
unnar-steinum á
ygld og grett á brá;
yfir afla-tjóni
æðrast skipstjórinn,
harmar hlutinn sinn,
hásetinn.

PHONE 35 560

SARGENT ELECTRIC CO.

726½ SARGENT AVENUE

PAUL GOODMAN
Phone 88 280C. ANDERSON
Phone 73 596**THE SWEDISH CANADIAN SALES LTD.**

ALL TYPES OF CARPENTERS AND MECHANICS TOOLS

208 LOGAN

PHONE 27 021

WINNIPEG

QUALITY DRUGS—PROMPT AND COURTEOUS SERVICE

COLCLEUGH & Co.'s DRUG STORE

NOTRE DAME AVE. AND SHERBROOKE ST.

Phone 26 045

Winnipeg, Man.

BRICKMAN'S CONFECTIONERY

FRUITS, CIGARETTES AND TOBACCOS

PHONE 37 673

664 SARGENT AVE.

Archery Competition



(Ladies' Columbia Round)

THREE PRIZES

(Men's American Round)

THREE PRIZES

PETURSSON TROPHY

Donated by Union Loan & Investment Co.



PRIZES DONATED BY

McKinney's Jewellers

Formerly Wholesale Only

Now Selling Direct to You

312 Donald St.

Opposite
Capitol Theatre

Donald St.
Entrance

100 Steps from Portage

FOR YOUR NEXT SUIT
or
OVERCOAT SEE

JIMMIE HEMENWAY

Tailor and Clothier

Alteration Specialist

627 SARGENT AVE.
Winnipeg. - Phone 22 166

W. J. LINDAL, K.C.

BARRISTER, SOLICITOR



325 MAIN ST., WINNIPEG
Board Bldg - Phone 97 621

**Antenbring's
Greenhouses**

27 ATLANTIC AVE.
(Main Entrance)

POT PLANTS and FLOWERS
for all occasions

Visitors Always Welcome

WILKIE GRANT

Guaranteed Mechanical
Repairs

1-2-3-4 PORTAGE AVE.

TRUMP GAS
PHILLIPS 66 OILS

Phone 36 888 Res. 31 270

*TO OUR many Friends who have patronized
our Celebration Program by advertising, we
extend our sincere thanks for their generous
support.*

THE ICELANDIC CELEBRATION
COMMITTEE.

HOTEL COMO

GIMLI, MANITOBA

ROOMS - MEALS



Best Wishes from . . .

PROPRIETORS

COMO HOTEL

LAFAYETTE STUDIOS

489 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MAN.

U. LIND, Manager (Norwegian Photographer)

PHOTOGRAPHY IN ALL ITS BRANCHES
AMATEUR FINISHING - PASSPORT PHOTOS

WE SPECIALIZE IN WEDDING AND
GROUP PORTRAITURE, ALSO
OUTSIDE GROUPS AND CONVENTIONS

PHONE FOR ESTIMATES - 34 178

HOTEL COMO

Gimli, Manitoba

Shea's Draught Beer

In Bottles

Select Lager Beer

XXX Stock Ale

Stout

HAMINGJUÓSKIR FRÁ

SHEA'S

Winnipeg Brewery Limited